



# தெருவிறை

பொழுது-02 | இதழ் 98 | ஆடி 14, 2006

July 14, 2006



சர்வதேசம் 08

மீண்டும் திறக்கப்படும் நம்பிக்கையின் பாதை



இலங்கை 10

ஸமுத்தமிழர்களின் போராட்டமும் தமிழக ஊடகச்சமூலம்



இந்தியா 09

பாதை மாறுகிறது பாட்டாளி மக்கள் கட்சி



சமூகம் 14

தமிழ்ப் பெண்ணியத்தின் எதிர்காலம்

## விமானங்கள் குண்டு வீச்சு பெய்ரூட் விமான நிலையம் மூடல்

லெபனானில் இருக்கும் ஒரே சர்வதேச விமான நிலையம் தலைநகர் பெய்ரூட்டில் இருக்கும் விமான நிலையம் தான். இதன் மீது இல்லேரேல் விமானப்படையினர் ஏற்கனவே தாக்குதல் நடத்தினர். இதில் அங்கிருந்த விமான நிலைய ஒடுத்தும் பாதிக்கப்பட்டது. இதனால் விமான நிலையம் முடப்பட்டிருந்தது.

வெள்ளிக்கிழமை இரண்டாவது முறையாக அங்கு இல்லேரேல் போர் விமானங்கள் தாக்குதல் நடத்தின. இந்த தடவை அங்கிருந்த எரிபொருள் கிடங்கை குறிவைத்து தாக்குதல் நடத்தப்பட்டது. இதில் எண்ணெய் கிடங்கு தீ பிடித்து ஏரிந்தது. இதனால் விமான நிலையம் மேலும் 48 மணி நேரத்திற்கு முடப்பட்டிருக்கும் என்று விமான நிலைய அதிகாரி தெரிவித்தார். தற்சமயம் சுற்றுலா பயணிகள் அதிக அளவு லெபனானுக்கு வரும் நேரமானதால் விமான நிலையம் முடப்பட்டது அங்கு பெரும் பாதிப்பை ஏற்படுத்தியது.

தலைநகர் பெய்ரூட்டின் தென்பகுதிகளில் உள்ள புறநகர் பகுதிகள் மீதும் பரவலாக இல்லேரிய போர் விமானங்கள் குண்டுகளை வீசித்தாக்கின. இல்லேரிய இராணுவத்தினர் இருவரை கடத்திச் சென்ற ஹெஸ்போல்லா தீவிரவாதிகள் இப்பகுதிகளில் தான் இருக்கின்றார்கள் என்று நம்பப்படுகின்றது. இல்லேரிய விமானங்கள் தாக்குதல்களை நடாத்து வதற்கு முன்பு இப்பகுதியில் வசிக்கும் மக்களுக்காக துண்டுப்பிரசுரங்களை விமானங்கள் மூலம் போட்டது. அதில் தாம் தாக்குதல் நடத்தப்போவதாகவும் ஹெஸ்போல்லா இயக்கத்தினரின் முகாம்களுக்கு அருகில் செல்ல வேண்டாம் என்றும் கோரப்பட்டு இருந்தது. இந்திலையில் லெபனானில் இல்லேரேல் நடத்திய தாக்குதலுக்கு இதுவரை 50 பேர் பலியாகி இருப்பதாக சொல்லப்பட்டுள்ளது. விமான நிலையம் மீது இல்லேரேல் போர் விமானங்கள் வியாழன் அதிகாலை முதல்முறையாக குண்டு களை வீசி தாக்குதல் நடத்திய போது 10 சிறுவர்கள் உட்ட பட 27 பேர் பரிதாபமாக உயிரிழந்தனர்.

இல்லேரேல் லெபனான் எல்லை பகுதியில் லெபனானின் ஹெஸ்போல்லா தீவிரவாதிகளுக்கும், இல்லேரேல் ராணுவத்து னருக்கும் இடையே கடும் சண்டை நடந்தது. இச்சண்டையில் இல்லேரேல் ராணுவ வீரர்கள் எட்டு பேர் கொல்லப் பட்டனர். மேலும் இரு வீரர்களை தீவிரவாதிகள் பிடித்து சென்றனர். இதையுடைய அவசரமாக இல்லேரேலின் அமைச்சரவை கூட்டம் நடந்தது. அதில் லெபனானின் ஹெஸ்போல்லா தீவிரவாதிகளுக்கு எதிராக தக்க பதிலடி கொடுக்க முடிவு செய்யப்பட்டது. அமைச்சரவையின் இந்த முடிவை அடுத்து இல்லேரேல் ராணுவத்தினர் விமானத் தாக்குதலை நடத்தினர். இதற்கிடையே, ஹெஸ்போல்லா தீவிரவாதிகளும் இல்லேரேல் வடக்கு பகுதியில் நேற்று அதிகாலையில் ராக் கெட்டுகளை வீசி தாக்குதல் நடத்தி உள்ளனர். இதில் இல்லேரேல் நாட்டை சேர்ந்த பெண் ஒருவர் கொல்லப் பட்டார்.



குடும்பத்தினருடன் “புடிகோம்” விவசாயப் பண்ணையில் கேளிக்கையான செரிப் (Chrry) பிடுங்கலில் ஈடுபட்டிருக்கிறார் மிசிகாகாவைச் சேர்ந்த சிறுவன் எழில் பாண்டியன்.



Earn your diploma in less than one year!  
**Medix**  
**School**

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org

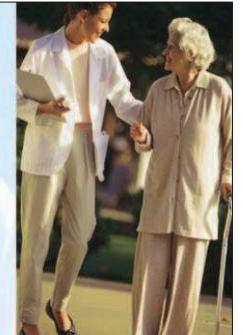
- Pharmacy Technician
- Intra Oral Dental Asst.
- Medical & General Lab Asst.

**TORONTO**  
**416.630.8021**  
700 Lawrence Ave.

- Medical Office Asst.
- Personal Support Worker
- Social Service Worker

**SCARBOROUGH**  
**416.701.1201**  
2130 Lawrence Ave. E

[www.medixschool.ca](http://www.medixschool.ca)



# பணச் சிக்கலா?

**மிரட்டும் கடன்காரரா?**

**கடன் வசூலிப்பு நிறுவனங்கள்  
மிரட்டுகின்றனவா?**

**சம்பளத்தை எதிர்பார்க்கும் வாழ்க்கையா?  
உங்கள் கடன் அனைத்துக்கும் ஒரே  
கட்டுக்காசை மாதத்திற்கு கட்டுங்கள்!!**

**உங்கள் மொழியில் பேசுவோம்  
இப்போதே அழையுங்கள்!**

- நீங்கள் எப்போதும் பணத்தைப் பற்றிக் கவலைப்பட்டுக் கொண்டு இருக்கிறீர்களா?
- உங்கள் குடும்பம் பணம்பற்றிய வாக்குவாதத்தால் பாதிக்கப் பட்டிருக்கிறதா?
- கடன் தந்த ஏதாவது நிறுவனங்கள் உங்களுக்கு எதிராக வழக்கு தொடர்ந்திருக்கிறார்களா?
- உங்கள் வாடகையைக் கட்ட, வீட்டுக் கடனைக் கட்ட, பிற கட்டுக்காசக்களைக் கட்ட திண்டாடிக்கொண்டு இருக்கிறீர்களா?
- எப்போதும் உங்கள் ஓவர் ட்ராஃப்பறைத்தான் பயன்படுத்துகிறீர்களா?
- எப்போதும் கூடின வட்டி விகிதத்தில் கடன் கட்டிக்கொண்டு இருக்கிறீர்களா?
- குறைந்த அளவு கட்டுக்காசைக் கட்டியும் உங்கள் மொத்தக் கடன் தொகையில் ஒன்றும் குறையவில்லையா?
- உங்கள் கடன்டைக்கு செலுத்த வேண்டிய மாதாந்த கட்டணத்தை செலுத்த பிந்துகிறதா?
- கடன் தந்தவர்களும் கடன் நிறுவனங்களும் உங்களை எப்போதும் மிரட்டுகிறார்களா?
- உங்களுக்கு எதிராக நீதிமன்றத் தீர்ப்புக்கள் உண்டா?
- உங்கள் சம்பளப் பணம் வந்தவுடன் காணாமல் போகிறதா?

**இதில் ஒன்றுக்கோ அதற்கு மேலோ ஆம் என்று பதில் வந்தால்  
உடனே எங்களை அழையுங்கள் நாங்கள் உங்களுக்கு உதவுகிறோம்**

## NO NEED FOR BANKRUPTCY !!!

வங்குரோத்துக்கு போகும் நிலை வேண்டாம்!!! இன்றே அழையுங்கள்  
**தமிழில் தொடர்புகளுக்கு:** (ENGLISH 416 650 5201)



**416 650 5400** web: gta-credit.com  
**GTA CREDIT SOLUTIONS SERVICES LTD.**

















# டிஜிட்டல் சூழ்-ஏலி

## Digital Surround Sound

“நெற்றிக்கண்ணத் திறப்பினும் குற்றம் குற்றமே” நக்கீரின் வாதம் உறுதியாக வர, “நக்கரா!” என்று சிவாஜிக்கேணசனின் குரல் கம்பீரமாக உறுமும். ஊர்க் கோவில் திருவிழாவில் “செல்வம் சவுண்டஸ்” ஒலி பெருக்கி திருவிளையாடல் திரைக்கதை வசனத்தை ஊருக்கு ஒலிபெருக்கிக் கொண் டிருக்கும். எத்தனை ஒலிபெருக்கிகள் இருக்கிறதோ அத்தனை ஒலிபெருக்கிகளையும் செல்வம் கோவிலைச் சுற்றியிருக்கும் மரங்களிலும், மின்கம்பங்களிலும் கட்டியிருப்பார். காற்று திருவிளையாடல் கதைவசனத்தை ஊரின் எல்லா மூலைகளுக்கும் எடுத்துச் செல்லும். எத்தனை ஒலிபெருக்கிகளைக் கட்டினாலும், அத்தனையிலும் இருந்தும் ஒரே ஒலிதான் வெளிவரும். அதுவே “mono” என்று அழைக்கப்படும் ஓரளைவரிசை ஒலித் தொழில்நுட்பமாகும்.

எல்லாத் தொழில்நுட்பங்களைப் போலவும் ஒலித் தொழில்நுட்பமும் இன்று அதீ வளர்ச்சியடைந்திருக்கிறது. ஓரளைவரிசை தொழில் நுட்பம் வளர்ச்சியடைந்து “stereo” என்படும் ஸரலைவரிசை தொழில்நுட்பம் உருவானது. ஒலியை இடது ஒலிபெருக்கி,

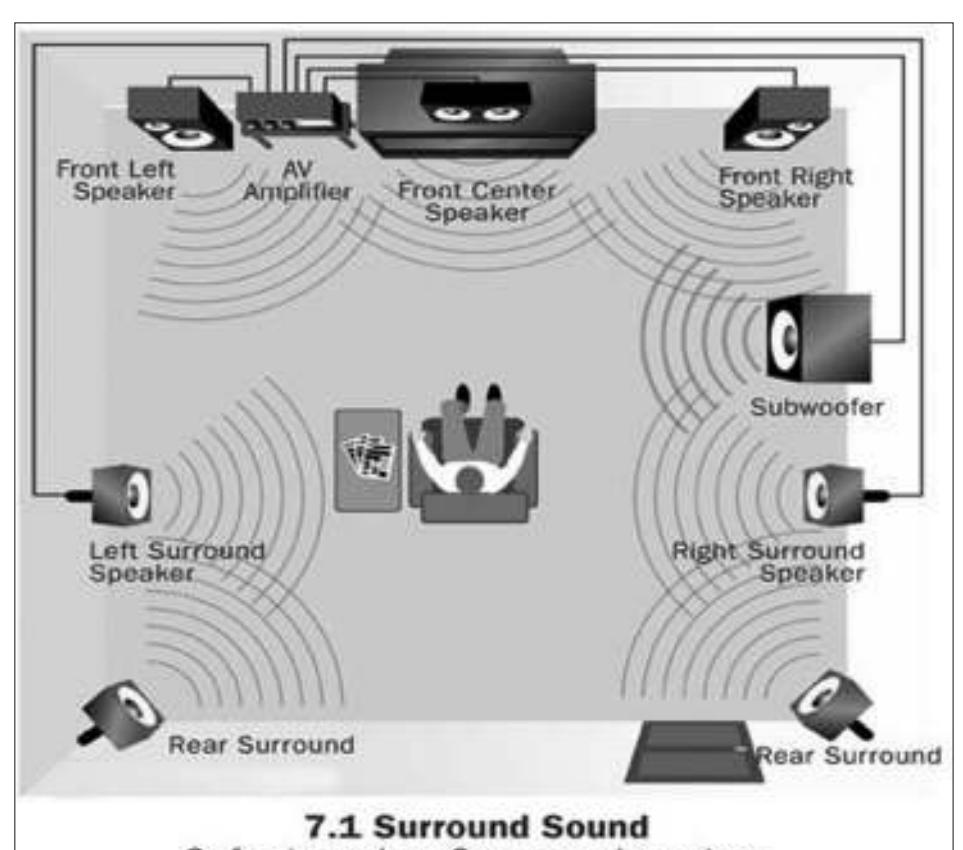
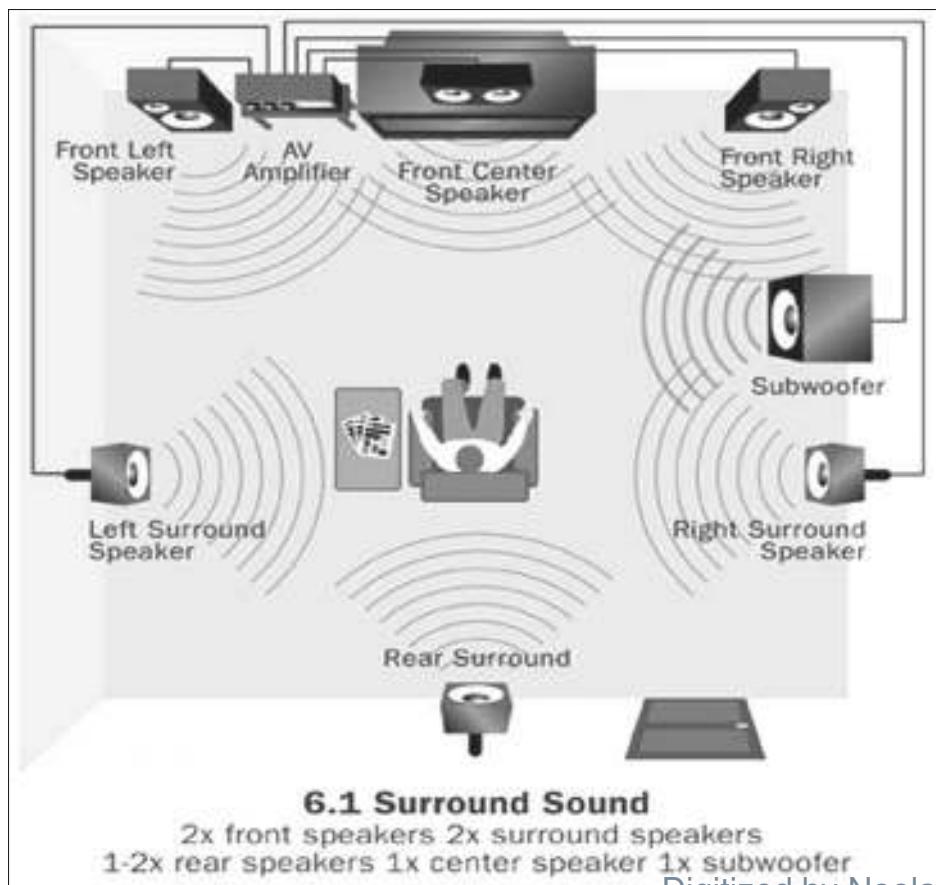
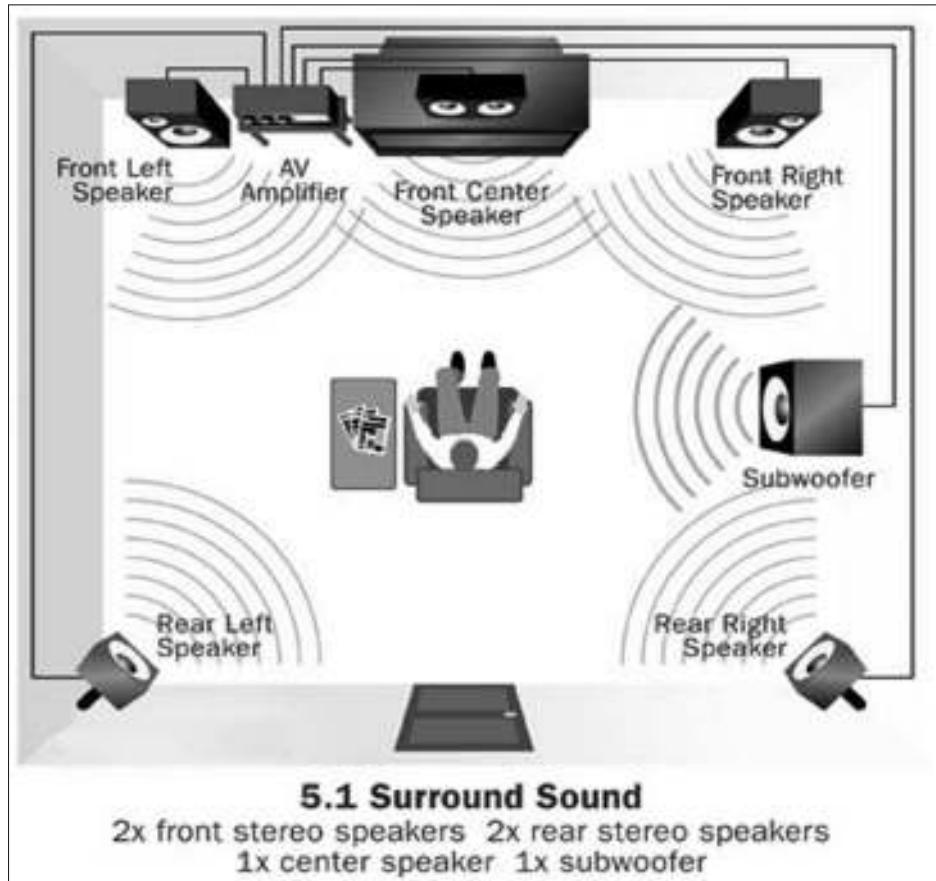
வலது ஒலிபெருக்கி ஆகிய இரண்டு ஒலிபெருக்கிகளினுடைக் கரும் தொழில்நுட்பமே “stereo” தொழில்நுட்பமாகும். இத்தனை தொடர்ந்து Dolby Laboratories என்ற நிறுவனம் “Dolby Stereo” என்ற தொழில் நுட்பத்தை திரையரங்களிற்காக உருவாக்கியது. Dolby Stereo தொழில்நுட்பத்தை, பிரபல இயக்குனர்/தயாரிப்பாளர் George Lucas தனது “Star Wars” என்ற படத்திற்கு முதன் முதலில் பாவித்தார். Dolby நிறுவனம் “Dolby Surround” என்ற தொழில் நுட்பத்தை 1982ம் ஆண்டளவில் வீட்டுத் தேவைகளுக்காக உருவாக்கியது. ஒரு குறுகிய காலத்தில் ஒலித் தொழில் நுட்பங்கள் டிஜிட்டல் தொழில்நுட்பங்களாக உருமாற்றம் பெற்றன.

டிஜிட்டல் ஒலித் தொழில்நுட்ப உலகில் Dolby நிறுவனமும், DTS (Digital Theatre System) நிறுவனமும் போட்டி போட்டுக் கொண்டு பல ஒலித் தொழில்நுட்பங்களை உருவாக்கிவருகின்றன. Dolby, DTS இரண்டும் டிஜிட்டல் சூழ்-ஏலித் (Digital Surround Sound) தொழில்நுட்பங்களாகும். DTS Digital Surround Sound (டிரிஸ் டிஜிட்டல் டிஜிட்டல் சூழ்-

இலி) முதன் முதலில் 1993ம் வெளிவந்த “Jurasic Park” என்ற திரைப்படத்தில் பாவிக் கப்பட்டது. DTS தொழில்நுட்பமானது, Dolby யின் டிஜிட்டல் தொழில்நுட்பத்தை விட துல்லியமானதாகும். ஆனால் Dolby Digital தொழில் நுட்பமே இன்று பரவலாகப் பாவிக் கப்படும் தொழில்நுட்பமாகும். Dolby யிலும் Dolby Digital, Dolby Pro Logic என்று பல வகையான தொழில்நுட்பங்கள் காணப்படுகின்றன.

டிஜிட்டல் சூழ்-ஏலித் தொழில்நுட்பமானது ஒலியை பல அலைவரிசைகளாகப் பிரித்து ஒவ்வொரு அலைவரிசையும் ஒவ்வொரு ஒலி பெருக்கிகள் மூலம் வெளிக்கொணரப் படுகிறது. பதிவுசெய்யப்பட்ட ஒலியை மேலும் மெருகூட்டி சிறப்பாக ஒலிபெருக்குவதற்காகவும் ஒரு தொழில்நுட்பம் உருவாக்கப்பட்டிருக்கின்றது. 1983ம் ஆண்டு George Lucas இன் Star Wars: Return of the Jedi படத்திற்காக அந்த நிறுவனத்தைச் சேர்ந்த Tomlinson Holman என்பவர் THX என்ற தொழில்நுட்பத்தை உருவாக்கினார். Tomlinson Holman's eXperiment என்பதன் சுருக்கமே THX ஆகும். THX ஆனது Dolby, DTS ஆகிய இரண்டு தொழில் நுட்பங்களையுமே சிறந்த முறையில் ஒலி பெருக்கக் கூடிய தொழில்நுட்பமாகும். ஒலி பெருக்கிகள் எப்படி செய்யப்படுகின்றன, திரையரங்கம் எப்படிக் கட்டப்பட்டுள்ளது, எங்கெங்கே ஒலிபெருக்கிகள் வைக்கவேண்டும் போன்றவையே THX தொழில் நுட்பத்தின் முக்கியமான அம்சங்களாகும். ஒரு திரையரங்கமானது THX தொழில் நுட்பத்தைப் பாவித்து திரைப்படத்தை திரையிலுடையது THX சான்றிதழ் பெற்றிருக்கவேண்டும். அத் திரையரங்கம் THX இன் விதிமுறைகளுக்கேற்ப வடிவமைக்கப்படும், ஒலிபெருக்கிகள் THX இன் விதிமுறைகளுக்கேற்ப பொருத்தப்பட்டும் இருத்தல் வேண்டும். திரைப்படம் பார்க்கும் போது கிடைக்கும் அனுபவத்தை இன்னும் ஒரு உயர்த்தும் முயற்சியே THX ஆகும். தற்போது வீட்டில் இருக்கும் வீட்டுத் திரையரங்குகளையும் (Home Theater) THX அங்கீகாரம் பெற்ற தொழில்நுட்பவியலாளர்களைக் கொண்டு THX சான்றிதழ் பெற்ற அரங்காக மாற்றலாம்.

கார்த்திகேக விஜயசகந்தன்  
vijai@vaikarai.com



# வெக்கைக் குளியல்

மிகச் சிறந்த கண்ணிய வசந்தத்தை அனுபவிக்க வாருங்கள் எனக் கண்ணிய உல்லாசப்பயணத்துறை விளம்பரப்படுத்தும் வசந்த காலத்தை அனுபவித்துக் கொண்டிருக்கிறோம். உண்மையில் வசந்த காலத்தில் பல நன்மைகள் இருக்கத்தான் செய்கின்றன. பாரமான குளிரங்கிகளுக்குள் நுழைந்து, அதிகாலையில் வேலைக்குப் புறப்படும் அவசரத்திலும் தொலைக்காட்சியில் காலநிலை பார்த்து ‘சே இன்று’

## -சுதேசன்-

suthesan@vaikarai.com

பனிப்பொழிவு’ என்று அலுத்துக்கொண்டு வெளியே வந்தால் ‘ட்ரைவ் வே’யில் நிறைந்திருக்கும் பனியைப்பார்த்து நொந்து போய், அதை வழித்து, வேலைக்குப் பிந்திப் போய்.... இந்த துணியல் சம்பவங்கள் ஏதுமில்லா காலப்பகுதி. பாதையோரங்களில் கூட அழகாயிருக்கும் புல்வெளிகளின், பூ மரங்கள், மனிதர்களின் ஆடையலங்காரம் என்று எல்லாப்பக்கமும் ஒரு வண்ணமயமான காட்சி. குளிர்காலம் ஒரு வகையில் கறுப்பு வெள்ளையாகவே எனக்குக் காட்சியளிக்கும். எனவே இந்த வசந்தத்தை அனுபவிப்பது எனக்கு மிகவும் பிடித்திருந்தது.

என்னைப்போலவே எல்லாருக்கும் இந்த வசந்தம் பிடிக்கும் எனவே என்னியிருந்தேன். அன்மையில் வேறுவிதமான என்னைத்துடன் ஒரு நன்பர் என்னைச் சுந்திக்க வருவார் என நான் என்னியிருந்தேன். அன்மையில் வேறுவிதமான என்னைத்துடன் ஒரு நன்பர் என்னைச் சுந்திக்க வருவார் என நான் என்னியிருந்தேன்.

ருக்கவில்லை. ‘விசர்ச் சமர்’ என்று சட்டையை இழுத்துப்பிடித்து மார்பில் ஊதியபடி உட்கார்ந்தார். (எந்தச் சமர் என்பது தொடர்பாக எனக்கு என்னளவு சந்தேகமும் ஏற்படவில்லை). ‘ஏன் என்ன நடந்தது’ என்று கேட்க, தனது முகத்தை ஒருவித விகாரமாக வைத்திருந்த படியே தொடர்ந்தார் ‘பேய் வெக்கையடாப்பா! வெளியில் போய்ப் பாத்தாத்தான் தெரியும். ஏன் தான் இந்தச் சமர் வருகுதோ தெரியாது. ஒரு அளவான குளிரோடை ஸ்பிரிங்காகவே இருந்து தெண்டால் எவ்வளவு நல்லா இருக்கும்.’ அவரது ஆதங்கத்தில் எந்தவித நியாயமோ, சாத்தியப்பாடோ இல்லையே என நான் சிந்திக்க அவர் தொடர்ந்தார் ‘அடலீஸ்ட் வின்ரர் ஆகவே இருக்கலாம் தானே’.

**வாழ்ந்த தாயகச் சூழலே மறந்து போய்விட்ட  
இவர்களைப் போன்றோருக்கு போர்ச் சூழலில்  
வாழ்வோரின் நிலையைக் கற்பனை செய்வது சற்றே  
சிரமமாயிருக்கும் என்றே தோன்றுகிறது. நாம்  
தொழில் நுட்பத்தின் உச்சப்பாவனையிலும்,  
உல்லாசக் கருவிகளின் பயன்பாட்டிலும்  
தினைத்திருக்கும் ஒரு தொகுதி மக்கள்.**

நன்பர் கண்டா வந்து பத்து வருடங்கள்தான் ஆகிறதென்பதும் அதற்குமுன்பு இருப்பதைந்து வருடங்கள் தாயகத்திலும், நுள்முத்தொல்லை இருக்கிறது எனினும் அவர் ‘கடித்து இருத்தம் உறிஞ்கும் ஜந்து’ என்கிற போது நுள்முத்தொட்டேறி

பிறகு இரண்டு வருடங்கள் சென்னையிலும் இருந்தவரென்பது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. அவர் தனது குடும்பத்தினருடன் இரண்டு வருடங்களுக்கு முன் தாயகம் சென்றார். சென்ற இடத்தில் நுளம்பும், இலையானும், கொசுவும் இன்னியிர ஜீவ ராசிகளும் கடித்து இருத்தம் உறிஞ்சியதில் மகஞாக்குக்கை, காலக்களைல்லாம் தடித்து விட்டதெனவும் அதனால் தனது பயணத்திட்டத்தை உடனடியாகவே மாற்றிக் கொண்டு கண்டா திரும்பியதாகவும் கூறினார். தாயகத்தில் தனது மகள் ‘கடித்து இருத்தம் உறிஞ்சும் ஜந்துக்கள்’ இந்த ஊரில் இருக்கின்றனவா என்று (ஆங்கிலத்தில் கேட்டு) பயந்து போனதாகவும், அப்படிப்பட்ட ஜந்துக்கள் உள்ள ஊரில் எப்படி தனது மகள் முன்று வாரங்கள் இருக்க முடியும் என்றும் அவர் கவலைப்பட்டார்.

அவருடைய கவலைகள் ஒருபுறமிருக்க எம்மைச் சுற்றியிருக்கும் பலர் இந்த வகையிலேயே வாழ்ந்துகொண்டிருக்கின்றனர். தாம் தினசரி வாழ்ந்த தாயகச்சுழலே மறந்து போய்விட்ட இவர்களைப் போன்றோருக்கு போர்ச் சூழலில் வாழ வோரின் நிலையைக் கற்பனை செய்வது சற்றே சிரமமாயிருக்கும் என்றே தோன்றுகிறது. நாம் தொழில் நுட்பத்தின் உச்சப்பாவனையிலும், உல்லாசக் கருவிகளின் பயன்பாட்டிலும் தினைத்திருக்கும் ஒரு தொகுதி மக்கள். சாதாரண வெய்பிலைக்கண்டே வெருண்டோடும் நாம் தாயகத்தில் போர்காலத்திலும், இன்றும் அல்லவும் மக்களின் துயரத்தைக் கற்பனை செய்ய இயலாது.

இந்தப் பத்தியை முடிக்கமுன்பு எனது நன்பரைப்பற்றி சில வார்த்தைகள் சொல்லியே ஆக வேண்டும். தமிழ் வாளைகளில் இடம்பெறும் கலந்துரையாடல்களில் தவறாது கலந்து கொள்ளும் அவர், அங்கு அடிக்கடி கூறுவது ‘அமைதி திரும்பியவுள்ள எனது முதல் வேலை தாயகம் திரும்புவது தான். அங்கு போய் இழந்து போன நினைவுகளையும், மன்னையும் அனுபவிக்கப் போகிறேன்...’ இதற்கு முதல் அவர் என்ன சொல்லியிருப்பார் என்பதை நீங்களே கற்பனை செய்துகொள்ளுங்கள்.

## இரண்டு நூல்களின் வெளியீட்டு நிகழ்வு

நிருபா எழுதிய

நூல் நிருபா எழுதிய வெளியீட்டு நிகழ்வு



நிகழ்ச்சித் தொகுப்பு: மைதிலி

நூல் அல்லது வெளியீடும் போன்றையா விவேகானந்தர்: “ஈச்சாப்பிள்ளை” கூறிக் கூறு:

முதற்பிரதி பேருவை  
பாவியல் ஜூன் : கண்ணக்கிரு  
அச்சாப்பிள்ளை : மைதிலி

நூல் ஆய்வு:

“கண்ணக்கிரு”  
(சிறுக்கதைத் தொகுப்பு)

- 1) ஜீவா
- 2) வசந்தி ராஜா
- 3) ராம் சிவதாசன்

இடம் : எல்காப்டிரோ நகர் மண்டபம் (Scarborough Civic Centre)  
காலம் : ஜூலை 16 ஆம் நாள், நூயிற்றுக்கிழமை  
முறை 5:30 மணி முதல் 9 மணிக்கு

## அறிவித்தல்

## இலங்கைத் தமிழர் வாழ்வில் இருள் சூழ்ந்த காலம்

► 1983 July மாதம் தமிழர் படுகொலைகளை நினைவுகள்தல்

► கண்டனப் பொதுக்கூட்டமும், கவிதா நிகழ்வும்

► ஒடுக்கப்படும் தமிழ் மக்களின் உரிமைகளிற்காக குரல் கொடுப்போம்

**காலம் :** July 22 2006

**நேரம் :** மாலை 5:30

**இடம் :** Scarborough Civic Centre  
150 Borough Drive

மேலதிக தொடர்புகளுக்கு: கருமையும்

647-883 8859, 416 - 286 1654





ஶ்ரீ ராமஜெயம்

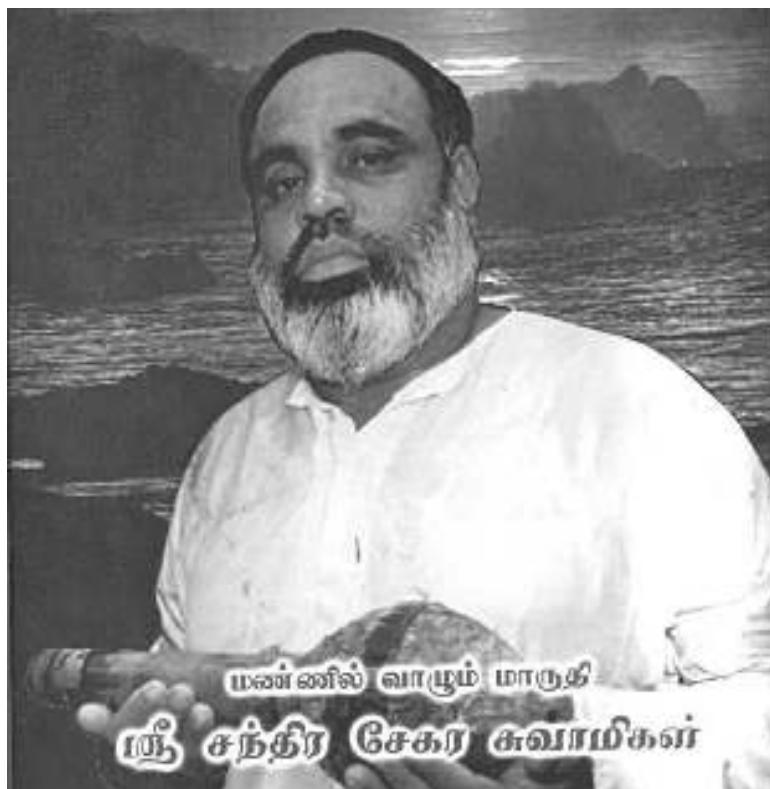
கொழும்பு தெகிவனை ஆஞ்சனேயர் ஆலயத்தில் இருந்து

# **ஸ்ரீ சந்திரசேகர சுவாமிகள்**

## கனடா வந்திருக்கிறார்.

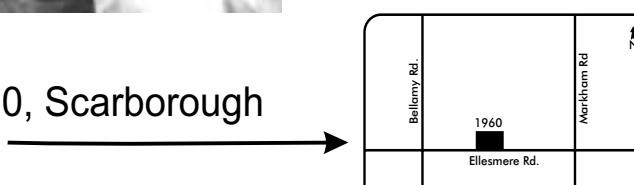
### அப்சேஷன்ப் பூசைகள் நடைபெறும் தனிங்கள்.

(பூசைத்திரவியங்கள் கொண்டு வரவும்).



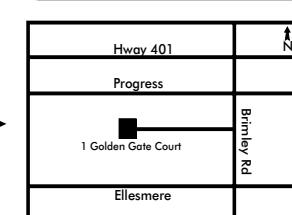
**July 15 - சனி**  
10 - 4 P.M

**பெரிய சிவன் ஆலயம்**  
1960, Ellesmere Road, Unit-10, Scarborough  
Tel: 416-769-7747



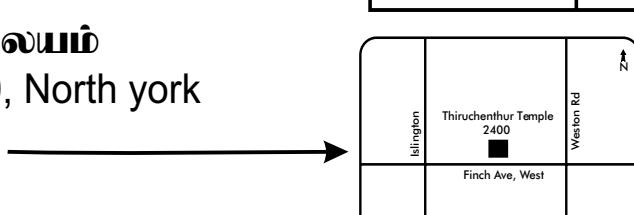
**July 16 ஞாயிறு**  
10 - 4 P.M

**செல்வச் சந்தி ஆலயம்**  
1 Golden Gate Court, Scarborough  
Tel: 416-731-8453



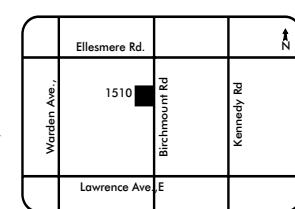
**July 21 வெள்ளி**  
4p.m-9P.M

**திருச்செந்தூர் முருகன் ஆலயம்**  
2400, finch Ave West, Unit-10, North York  
Tel: 416-744-9568



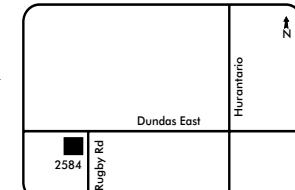
**July 22 சனி**  
10 - 4 P.M

**மேற்குறிப்பிட்ட பூசை நாட்கள் தவிர்ந்த மற்றைய நாட்களில் சுவாமினி செல்வச்சந்தி ஆலயத்தில் தங்கியிருப்பார். (9a.m-9p.m) ஆத்மா, கடி, நோ போன்ற நோய்களுக்கான மருந்துகள் வழங்கப்படும்.**  
1510, Birchmount Rd, Unit 104, Toronto, ON  
Birchmount & Ellesmere  
Tel: 416-615-0100



**July 23 ஞாயிறு**  
10 - 4 P.M

**யாழ் கூட்டுறவு இல்லம்**  
2584, Rugby Road, Mississauga  
Tel: 905-848-9138



மேற்குறிப்பிட்ட பூசை நாட்கள் தவிர்ந்த மற்றைய நாட்களில் சுவாமினி செல்வச்சந்தி ஆலயத்தில் தங்கியிருப்பார். (9a.m-9p.m) ஆத்மா, கடி, நோ போன்ற நோய்களுக்கான மருந்துகள் வழங்கப்படும்.

July 28,29,30 தினங்கள் - மொன்றியலில்

July 29 சனி மொன்றியல் பிள்ளையார் கோவில் T.P: 514-381-1010

July 30 ஞாயிறு மொன்றியல் தூர்க்கையம்மன் ஆலயம் T.P: 514-272-2956

**தொடர்பு: 416-893-2020**

**சுவாமிஜியின் நேரடித் தொடர்புகளுக்கு: 416-823-8891**



# HomeLife GTA

GTA Realty Inc., Brokerage\*



## "The Home Team"

*Free Market Evaluation  
Flexible Commission*

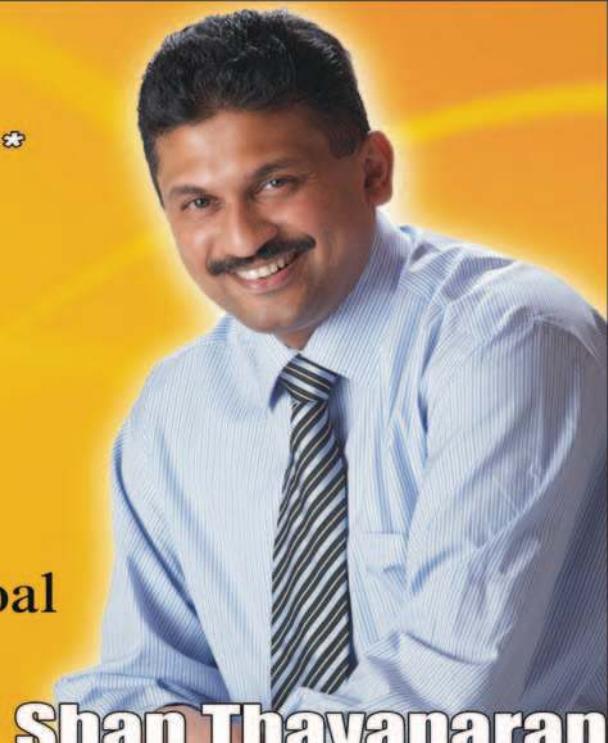
Your peace of mind is our goal

### Kumar Muthusamy

Sales Representative

Direct: 416.518.0118

muthus5@hotmail.com



### Shan Thayaparan

Sales Representative

Direct: 416.567.7675

shan123@rogers.com



**Ching/Sandalwood**  
Well Maintained 3 Bedroom  
Won't last long



**Chingsy/Sandalwood**  
Upgrades Galore, Gorgeous, Exceptionally  
Clean And Well Maintained



**Bridale/Sandalwood**  
Detached 4Br Home On Corner Lot  
With 2 Car Garage And Living Room  
And Family Room Approx 2000 Sq Ft,



**Sandalwood/Queenmary**  
Beautiful 4 Bedroom All Brick Detach.  
Large Upgraded Kitchen With Backsplash,  
Breakfast Area & Walk-Out To Fully  
Fenced Backyard,



**Pickering Beach**  
Beautiful Open-Concept 4 Year New Home  
With Uninterrupted West View, Walk-Out  
To Balcony From 2 Bedrooms, Stunning  
View From Balcony To Pond.



**Mccowan/14th Ave**



**W-9th Line ,N-14th**  
Spacious Executive Home With 2 'Master-Bedrooms

நல்வாழ்வையில் இயங்குக்கொண்டிருக்கும்  
துமிழ் வாத்துக்கங்களையும் உடனடி வீற்பனைக்குண்டு  
மேவத்க வீரங்களுக்கு தொடர்புகொள்ளுங்கள்



\*Some Conditions May Apply

206 - 1711 McCowan Rd., Scarborough, ON. M1S 3Y3

Not Intended to solicit properties currently listed for sale or buyers under contract.

\*Each office is Independently owned and operated.



GTA Realty Inc., Brokerage

Bus: 416.321.6969

Fax: 416.321.6963

206 - 1711 McCowan Rd., Scarborough, ON. M1S 3Y3

Not Intended to solicit properties currently listed for sale or buyers under contract.

# தமிழ் சினிமா 2006 - அறைவருட அலசல்

2006-ம் வருடத்தின் முதல் ஆறு மாதங்களை வெற்றிகரமாக கடந்திருக்கிறது தமிழ் சினிமா. வி.சி.டி.யை ஒழிப்பில் அரசு காட்டிய தீவிரம், தொலைக்காட்சி மொகா தொடர்களின் மீது ஏற்பட்டிருக்கும் சலிபு

அழகியவை இந்த ஆறுமாத தமிழ் சினிமாவில் பிரதிபலிப்பதை காணலாம்.

சென்ற வருடம் முதல் ஆறு மாதங்களில் வெளியான தமிழ் படங்களின் எண்ணிக்கை

நாற்பத்தைந்து, இந்த வருடம் மூன்று குறை நந்து இது நாற்பத்தியிரண்டாகியிருக்கிறது.

எண்ணிக்கை குறைந்தாலும் படங்களின் வெற்றி சதாந்தம் அதிகரித்திருப்பது ஆரோக்கியமான திருப்பம். சென்ற வருடம் வெளியான

படங்களில் அதிக வகுல் செய்தலை “சுந்திரமுகி”யும், “அந்தியனும்.” இன்னொரு சூப்பர் ஹிட் தீரைப்படம் “திருப்பாச்சி.” இவை தலைவர், விவ்தைவர்தன் இயக்கத்தில் பிரகா

20ம் பக்கம் பார்க்கவும்



**For all your financial needs...**

**Loans & Mortgages...!!!**

அடமானக் (மோட்கேஜ்) கடன்  
1ம் 2ம் அடமானம் (மோட்கேஜ்)  
மீஸ் முதலீடு  
சுய தொழில்  
மோச நிதி நிலை  
பாதுகாப்பற்ற கடன்  
தனியார் கடன் வசதி யாவும்  
முதன்மை வங்கிகள், நிதியமைப்புக்கள்,  
முதலீட்டாளர்கள் மூலம் துரிதமாக  
குறுகியகாலத்தில் பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்.



**Contact:**  
**PREMA PILLAY (Bsc.)**  
**Tel: 416-725-7743**  
**Fax: 416-499-9546**  
**prema.pillay@rogers.com**  
**Mortgage Alliance**  
**# 206-2190 Warden Avenue**  
**Toronto Ontario**

**416-725-7743**

**கடன் தொல்லையா?**

**Getting rid of your debts**

வேலை இழபு? சம்பளப் பிடித்தும்?  
பணம் கடை வேண்டிய கடன் அடைகள்?  
Collection agency களால் தொலைபேசி அழைப்பு தொல்லையா?  
ஓர் தீவிரவைக் கண்பதற்கு உங்களுக்கு நாங்கள் உதவி செய்யலாம்

உங்கள் கடன் பிரச்சினைகளை தகுந்த முறையில்  
அங்கோரும் பெற்ற Trustees உதவியுடன்  
அனுங்கி பிரச்சினைகளில் இருந்து  
விடுபடுக் கொள்ளலாம்.  
உங்களா அவர்களிடம்  
அழைத்துச் செல்வோம்.  
மனநிமிட்டுடன் நீங்கள் வீடு  
திரும்பலாம்.

- Credit Counseling
- Dealing with collection agencies
- Debt Consolidation
- Stopping wage garnishment
- Increase Monthly Cash flow
- Consolidate payments into one
- Consumer proposal
- Bankruptcy

உங்களுக்கு சொந்தமாக வீடு வாகனங்கள் இருந்தால் சில  
நிபந்தனைகளுடன் அதை நீங்கள் தொடர்ந்தும்  
வைத்திருக்கலாம்.



digi Karuna

**CALL: 416.629.1581**

**SCARBOROUGH HOME RENOVATION**

\*Kitchen \*All Flooring  
\*Plumbing \*Bathroom  
\*Drywall \*Basement  
\*Electrical \*Painting

**THEEPAN**  
416.430.0142 / 416.917.7840

**நிதிப்பற்றாக்குறையா?**

.Personal Loan . Line of Credit (upto 50K)  
Credit Card .Consolidation Loan  
Car Loan. Mortgage. RESP. RRSP

அழையுங்கள்

**ரூ. 416.554.8111**

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org

**KISKINTHA**

Building Maintenance Ltd.

Residential, Commercial & Industrial Service  
Available 7 Days a Week 24hrs  
Carpet & Duct cleaning, Janitorial  
cleaning, Painting  
Call Mano for Free Estimation  
416-732.4574, 416-889.0631  
www.kiskintha.com

**AJP Doors & Windows**

பல வாடுகால அனுபவம் மிக்க  
செலந்தரின் நேரடி நிர்வாகத்தில்  
All Custom Made  
Call Sounder  
Tel: 416.297.7522  
Cell: 416.918.5360



## முடிருத்தும் கலைஞராக சேரன்

“ஆட்டோகிரா:பி”ல் காதல் உணர்வை மீண்டும் கிளர்த்திவிட்டது மாதிரி, “தவமாய் தவமிருந்தில்” பாசத்தின் வேர்களை புரிய வைத்தது மாதிரி “மாயக்கண்ணாடி”யில் நகர் வாழ்க்கையை சொல்லியிருக்கிறார் சேரன். படத்தில் அவர் முடிருத்தும் கலைஞராக வருகிறார். நவ்யா நாயர் பிழுட்டி பார்லரில் வொர்க் பண்ணும் பெண்ணாக நடித்துள்ளார்.

படத்திற்காக தன் அழகான நீண்ட கூந்தலை நிறையவே நியாகம் பண்ணியிருக்கிறாராம் நவ்யா.



## சம்திங் சம்திங்

உள்ளுர், வெளியூர், வெளி நாடு என பால் காஞ்சிருக்கு மட்டும் பல நாட்கள் பம்பராகா

“சுத்தம் போடாதே” ஒரு மிடில் கிளாஸ் சப்ஜெக்ட். நந்தவனம் போல் நகரும் வாழ்க்கையில் திடிரென்று புயல் வீசினால்...? இதுதான் படத்தின் ஒன்றை. சா:ப் ட்வேர் என்ஜினியராக பிருத்திவிராஜ். படிப்பை முடித்துவிட்டு, “அடுத்து என்ன?” என்ற நிலையில் காத்திருக்கிற கேரக்டர் பத்மப் ரியாவுக்கு செக்கண்ட் ஹீரோ கேரக்டரில் நித்தின் என்பவரை அறிமுகமாகிறார்.

“ஏய் நீ ரோம்ப அழகா இருக்கே” படத்தில் “ஒரு காதல் வந்துச்சோ...” பாடலுக்கு இசையமைத்த ராகவராஜா இதில் முக்கியமான கேரக்டரில் நடிக்கிறார். பிருத்திவிராஜ் கேரளாவைச் சேர்ந்தவர் என்றாலும் கூட ரொம்பவே அழகாக தமிழ் பேசுகிறார்.

படத்தோடு கதை காஞ்சிபுரம், சென்னையில் நடப்பதாக உள்ளது. அதற்காக காஞ்சிபுரத்தில் ஷாட்டிங் நடத்த உள்ளார்கள். அங்கே அறிஞர் அண்ணா வீட்டில் ஷாட்டிங் நடத்த பர்மிடன் கேட்டிருக்கிறார்கள்.

படத்தில் மொத்தம் ஐந்து பாடல்கள். யுவனின் வளர்ச்சி கழுத்து சுறுக்குகிற அளவிற்கு அண்ணார்ந்து பார்க்க வைத்துள்ளது. இதில் ஒரு தாலாட்டு பாட்டு ரொம்ப அருமையா அமைஞ்சிருக்கு.



கழன்று படமாக்கி யுள்ளது “சம்திங் சம்திங்” பின்ட. “ஜெயம்” ரவி - திரிவா நடிக்க ராஜா இயக்கி ராஜாங்கந்தரத்தின் வித விதமான நடனங்களில், ஜெயம் ரவி, திரிவா, ரிச்சா பலோட் மூவரும் ஆடிப் பாடும் பாடல் ஒன்று எண்டன், துபாய் என பெரிய நகரங்களில் தொடங்கி கொடைக்கானல், குற்றாலம், அம்பாச முத்திரம், ராஜா பாளையம், தென்காசி, சிவகிரி, கீவுப் புலியூர், திண்டுக்கல் என 25க்கும் மேற்பட்ட இடங்களில் படம்பிடிக்கப்பட்டது.

## சாசனம்

தேசிய திரைப்பட வளர்ச்சி கவுன்சில் தயாரிக்கும் படத்தை பிரபல இயக்குனர் மகேந்திரன் இயக்குகிறார். நடிகர் அர்வி நந்தசாமி, நடிகை கொதைமி, ரஞ்சிதா, நடிகர் தலைவாசல் விஜய் ஆகியோர் நடிக்கின்றனர். இசை பாலபாரதி. எட்டிடங் லெனின், கே. விஜயன்

சிறந்த கலைப் படத்தைப்பகுதாக பேசப்பட்ட “மறுபக்கம்”, “கருவேலம்புக்கள்”, “ஜைலா” போன்ற படங்களைத் தயாரித்த தேசிய திரைப்பட வளர்ச்சிக் கழகம் (என்.எ:ப்டி.சி) தயாரித்துள்ள படம் “சாசனம்”.

“முள்ளும் மலரும்”, “உதிரிப்புக்கள்”, “நெஞ்சத்தைக் கிள்ளாதே”, “ஜானி” உட்பட அற்புதமான பல படங்களை இயக்கி, இந்திய அளவில் சிறந்த இயக்குநராகப் போற்றப்படும் மகேந்திரன், நீண்ட இடைவெளிக்குப் பிறகு கதை, திரைக்கதை, வசனம் எழுதி இப்படத்தை இயக்கி உள்ளார். இதில் கதாநாயகனாக, மாறுபட்ட கதாபாத்திரத்தில் அரவிந்தசாமி நடிக்கிறுக்கிறார்.

கெள தமி, ரஞ்சிதா இருவரும் கூட கதா நாயகிகளாக நடித்திருக்கிறார்கள். மற்றும் “தலைவாசல்” விஜய், சிவதா ஆனந்த், விட்டல், வெள்ளை கப்பையா, ரத்தன்ஜி, சுஜிதா, கனகப்ரியா ஆகி யோரும் நடித்திருக்கிறார்கள்.

வித்தியாசமான படமாக உருவாக்கப் பட்டிருக்கும் “சாசனம்” மகேந்திரனின் பனிரெண்டா வது படம். அவரது முந்தையப் படங்களைப் போலவே இப்படமும் நல்ல சினிமா விரும்பிகளின் மத்தியில் பெரிய வரவேற்பைப் பெறும் என்கின்றனர்.

நல்ல சினிமாவை வளர்க்கும் பணியில் ஈடுபட்டிருக்கும் தேசிய திரைப்பட வளர்ச்சிக் கழகம் மிகச் சிறந்த கதைகளைத் தேர்ந்தெடுத்து, ஆங்கிலம், ஹிந்தி, தமிழ், தெலுங்கு, மலையாளம், கன்னடம், சமஸ்கிருதம், வங்காளம், காஷ்மீரி, ஓரியா, மராட்டி, குஜராத்தி, உருது, பஞ்சாபி, மணிப்புரி, அஸ்ஸப்பி போன்ற மொழிகளில் இதுவரை முன்னாறுக்கும் மேற்பட்ட தரமான படங்களைத் தயாரித்திருக்கிறது.



# பாலசிங்கம் பேட்டியை கொஞ்சம் கூட ஏற்கவில்லை. ஆனால்..

புலிகள் அமைப்பின் ஆலோசகர் ஆண்டன் பாலசிங்கம் அளித்த பேட்டியில் கூறப்பட்ட கருத்துக்களை நான் அப்படியே ஏற்கவில்லை. ஆனால், புலிகளுக்கு ஆயுதம் தந்து பயிற்சியையும் அளித்தது இந்தியா என்று அவர் கூறிய கருத்தை ஏற்கிறேன். விடுதலைப்புலிகள் பிறப்பும் அவர்களது வளர்ச்சிக்கும் நமது அரசு காரணம் என்றே கூறுவேன். முன்பு இலங்கை அதிபராக இருந்த ஜெயவர்த்தனேயை நான் சந்தித்தபோதேல்லாம் திரும்பத்திரும்ப இக்கருத்தையே என்னிடம் கூறுவார். இம்மாதிரி நடப்பதின் மூலம் இலங்கைத் தமிழர்களுக்கு உதவுவதாக வெளியறவு அமைச்சகஅதிகாரிகள் கருதுகின்றனர்.

## குல்தீப் நய்யார்

ஒரு சமயத்தில் புலிகள் செயலை முழுவதும் அப்படியே தி.மு.க., நியாயப் படுத்தியது. கூட்டணி அரசில் அங்கம் வகித்த தி.மு.க.,வை வெளியேற்றதால் அன்று பிரதமராக இருந்த குஜ்ரால் அரசுக்கு காங்கிரஸ் அளித்த ஆதரவை வாபஸ் பெற்றது, அவரைப் பதவியிழக்கச் செய்தது வரலாறு. ராஜிவ் படுகொலைப் பின்னனி பற்றி விசாரித்த ஜெயின் கமிஷன் அறிக்கையில் தி.மு.க., மீது சந்தேகப் பார்வை இருந்தது. அந்த நிலையில் தவறான குதிரை மீது சவாரி செய்கிறோம்

என்று கருணாநிதியும் உணர்ந்து விட்டார். தமிழ் உணர்வுகளை ஆதாயமாக்குகின்றனர் புலிகள் என்றுகுறை கூறத் தொடங்கிவிட்டார்.

நான் லண்டனில் இந்திய வைக்கறையிலோராக 1990ல் பணியாற்றினேன். அப்போது பிரிட்டிஷ் அறிஞர் ஒருவர் என்னைச் சந்தித்து இலங்கைப் பிரச்சனை தீர்வுக்கு கருணாநிதி உதவியை நாட விரும்பி என்னுடைய ஒத்துழைப்பைக் கேட்டார். அப்போது நான் தெரிந்து கொண்டது கருணாநிதி புலிகளுக்கு ஆதரவாக இல்லை என்பதாகும். புலிகள் இயக்கம் தனக்கு நம்பிக்கை துரோகம் செய்துவிட்டதாக அவர் கருதினார். இலங்கை வடக்குப் பகுதியில் காலூன்றி விட்டால் நிர்தாட்சன்யமாக சர்வாதிகாரமாக புலிகள் நடந்து கொள்வார் என்பதும் அவர் கொண்ட கருத்தாகும்.

ராஜிவ் காந்தி படுகொலைக்கு புலிகள் காரணம் என்று பாலசிங்கம் கூறிய கருத்தை கண்டு எனக்கு ஒரே வியப்பு. சி.பி.ஐ., டெரக்டர் ஜெனரலாக இருந்த கார்த்தி கேயன் தற்போது “பாலசிங்கத்தின் ஒப்புதல்” என்று கூறிய கருத்தை நான் ஆழோதிக்கிறேன். ராஜிவ் காந்தி படுகொலை மழக்கில் புலிகளுக்கு தண்டனை கிடைக்க முழு ஆய்வை மேற்கொண்டு நிருபித்த கார்த்திகேயன் பணி போற்றுதற்குரியது.

ராஜிவ் காந்தி படுகொலை விஷயத்தில்

மறக்க, மன்னிக்க ஏதும் இல்லை என்ற மத்திய அரசின் கருத்தை நான் பாராட்டுகிறேன். ஆனால், அமைதிப் பேச்சு இது வரை நடந்து அதில் பலன் காணும் பட்சத்தில் அதைத் தடுக்கக் கூடாது. இன்னும் இலங்கையில் அமைதி ஏற்பட முயற்சிகள் மேற்கொள்ள வேண்டுமெனில்

**பிரிட்டிஷ் அறிஞர் ஒருவர் என்னைச் சந்தித்து இலங்கைப் பிரச்சினை தீர்வுக்கு கருணாநிதி உதவியை நாட விரும்பி என்னுடைய ஒத்துழைப்பைக் கேட்டார். அப்போது நான் தெரிந்துகொண்டது கருணாநிதி புலிகளுக்கு ஆதரவாக இல்லை என்பதாகும்.**

அதற்கு நம் அரசு முழுவதும் ஒத்துழைக்க வேண்டும். இன்று ராஜிவ் காந்தி உயிரோடு இருந்தால் அவரும் அதே கருத்தைத் தான் விரும்புவார்.

இலங்கை ராணுவத்தின் தலைமைப் பொறுப்புகளில் இருப்பவர்களை மனித வெடிகுண்டு மூலம் புலிகள் அமைப்புதாக்கி அழிப் பதைப் பார்த்தால், எல்.டி.டி.இ., போக்கில் மாற்றம் தெரிய வில்லை, என்றே தோன்றுகிறது. வன்முறை மற்றும் தீவிரவாதம் ஆகிய கொள்கையை உடையது புலிகள் அமைப்பு என்பதால் தான் இந்தியாவிலும் உலகின் பல்வேறு நாடுகளிலும் அந்த அமைப்பிற்கு தடை விதிக்கப்பட்டிருக்கிறது. கொழும்பில் அமைப்பு பேச்சு நடந்து முடிவு ஏற்பட்டால், ஆயுதங்களை கீழே போட புலிகள் அமைப்பு முன் வருமா என்ற கேள்வி இன்னமும் நீடிக்கிறது.

அந்த நாட்டில் முன்றில் இருபங்கு மக்கள் சிங்களவர். அவர்கள் புலிகள் ராணுவம் அப்படியே செயலாக்கத்துடன்

“பெடரல்” அமைப்பு ஏற்படுத்தலாம் என்று பாலசிங்கம் கூறிய கருத்தைப் பார்க்கும் போது அமைதிப் பேச்சு மீண்டும் தொடங்க வாய்ப்பு காணப்படுகிறது. அப்படி “பெடரல்” அமைப்பு ஏற்பட்டால் அது குறித்து இந்தியா கலபமாக உதவ முடியும். அதற்கு முன் கொழும்பில் உள்ள ஆட்சியாளர்களை இது விடுமியாக நமது அரசு தெளிவு பெற வைக்க வேண்டும். மேலும் “பெடரல்” அமைப்பு அரசு என்றதும் “தனி

32ம் பக்கம் பார்க்கவும்

# Finally it's within reach ...




Home phone service \$9.99 per month\*

**Unlimited Local Calling All Features Included**

Now you can enjoy Sun Sonic High-Speed Internet too....

**Sun Sonic Inc.**  
**416-907-7777**  
info@sunsonic.ca  
[www.sunsonic.ca](http://www.sunsonic.ca)

**sun sonic** 

connecting you to yours...

digi

sun sonic 9-1-1 service has certain limitations relative to enhanced 9-1-1 service that is available on most traditional telephone service \* Conditions apply

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org

# கனேடிய வரலாறு - ஐரோப்பியர்-19-2

பேய் ஓ.ப் :பன்டியில் (Bay of Fundy) சென் குறோய் நதியின் வாயில் அமைந்த சென்றோய் தீவில் (Ste. Croix Island) டெ மொன்ற் குடியமர்ந்தார். இந்தக் குடியமர்வு நிலைக்கவில்லை. குளிர் காற்றுக்களில் ருந்து இந்தச் சுத்தமான நீர் கிடைக்கா மையும் பயிர்ச் செய்கைக்கு உகந்த நிலம் இல்லாமையும் ஏனைய பிரச்சினைகள் ஆயின. எனவே அடுத்த ஆண்டில் டெ மொன்றூம் அவரது ஆட்களும் குடாவைக் கடந்து இன்றைய நோவாஸ்கோவியாவில் “போற்றோயில்” (Port Royal) என்ற இடத்தில் குடியமர்ந்தனர். இந்த நிலையத்தில் அவர்கள் இரண்டு வின்ரர்களைக் கழித்தனர்.

இங்கிருந்த காலத்தில், பின்ஸர் சிறந்த சென்றூவிளான் என்றும் குடியேற்றவாதி என்றும் பிரசித்தி பெற்ற சாமுயல் சாம்பிலேயன் “ஓடர் ஓ.ப் குட் சீயர்” (Order of Food Cheer) என்றொரு திட்டத்தை அமுலாக்கினார். இது குடியமர்ந்தோருக்கு தொடர்ச்சியாக முயற்சியும் மகிழ்ச்சியும் தருவிப்பதற்கு சாம்பிலேயன் வகுத்த திட்டம். உணவுப் பொருள் சேகரித்தல் இதன் ஒரு அம்சம். அவர்களின் உடல் நலத்தையும் பேணவும் உடலிற்கு அபியாசம் தரவும் இத்திட்டம் உதவியது. நாள் ஒன்றிற்கு ஒருவர் தெரிவு செய்யப்பட்டார். அவரின் கழுத்தில் ஒரு சங்கிலியை மாட்டினார். சங்கிலியை அணிந்தவர் அன்றைய ‘கவர்னர்’ (governor) ஆனார். அவர் அன்று எல்லோருக்கும் காலையும் மாலையும் விருந்து படைத்தார். இது ஒரு போட்டியாகியது. ஒவ்வொருவரும் தனது முறை வந்த பொழுது மற்றவருடையதை விட சுவையானவற்றைப் பரிமாற ஆயத் தங்கள் செய்தார். விருந்து தயாரானதும் கவனர் முன்றிற்க மற்றவர்கள் ஒழுங்காக அவர் பின் நின்றனர். கவனர் தன் தோளில் ‘நாப்கினும்’ (napkin) கழுத்தில் ஓடின்

‘பாட்ஜாம்’ அணிந்தபடி நடக்க மற்றவர்கள் அவர்பின் அணியாக நடந்தனர். விருந்தின்பின் கவனருக்கு நன்றி நவிலப்பட்டது.

முடிவாக நலம் பாராட்டி (toast) மது வருந்திக் கொண்டாடி நாளை முடிவுக்குக் கொண்டு வந்தனர்.



மெமான்ற சாம்பிலேயன் உட்பட :பிழெஞ்சியர் இருந்த பகுதியில் வாழந்தவர்கள் ‘மிக்மாக்’ (Mikmag) என்ற அல்கோன் குமியன் மொழி பேசிய முதல் தேசத்த வர்கள் (First nations). :பிழெஞ்சியரோடு நட்புப் பாராட்டினர். அவர்கள் தமிழ்மிருந்த மேலதிகமான :பேரை :பிழெஞ்சியருடன் பண்டமாற்றும் செய்தனர். அவர்களின் அன்னியோன்ய வழிநடத்தலில் :பிழெஞ்சியர் குடியேற்றும் தழைத்தது. மிக்மாக் தலைவனும் மருத்துவனுமான மெம்போற்று மிகவும்



**சி.நம்பியாரூரன்**  
nambyarooran@vaikarai.com

மதிக்கப்பட்டவர். அவர் குடியேற்றத்திற்கு அடிக்கடி வந்து போனார். இவரே கிறீஸ் தவராக மதம் மாறிய முதல் வட அமெரிக்கர்.

குடியேற்றும் நன்கமைந்ததாயினும் :பேர் வர்த்தகம் பெரும் பலன் தரவில்லை. பேய் ஓ.ப் :பன்டியிலிருந்து சென்றோருள் வலயம் முழுவதையும் கட்டிக்காப்பது கடினமாகவே இருந்தது. சட்ட விரோதமாகப் பலர் :பேர் வர்த்தகம் நடத்தினர். அதி ருப்தியடைந்த :பிழெஞ்சியர் மன்னர் டெமான்றின் ஏகபோக உரிமையை ரத்துச் செய்தார். 1607ல் டெமான்ற போற்றோயல் குடியேற்றத்தைக் கைவிட வேண்டியவரானார். மிக்மாக் தலைவன் மென்பேற்று :பிழெஞ்சியர் மீண்டும் வரும்வரை குடியமர்ந்தோர் விட்டுச்சென்ற இருப்பிடங்களைக் கவனித்து வந்தார்.

**தொடர்ச்சி அடுத்த இதழில்**



**நீஞ்றும் நாவீல்...**

**நீணைஷுரும் நெஞ்சீல்**

Open Kitchen முறையில்  
உங்கள் கண்ணதீரே  
எங்கள் கைவண்ணம்

இயலுமான வரையில்  
எண்ணெய்க் கலப்பற்று  
சமைப்பதீல் தனிக் கவனம்

ஒன்று கூடல்கள், விருந்துபசாரங்கள்,  
சீருவைபவங்களுக்கான ஓர்ப்பகளும்  
ஏற்றுக் கொள்ளப்படும்

**சுறப்பிட்டு**

**ஒடக்கரைத் தோசை**

**Roasted Chicken கொத்து**

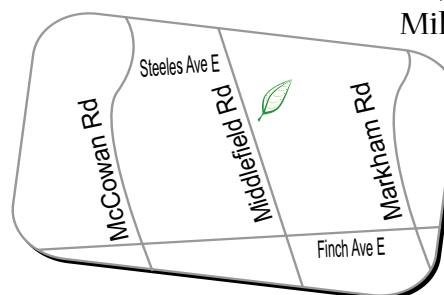
**இறல்ச்சம்பல்**

**குழந்தைகளுக்கான**

**Rainbow Rice**

**Yummy கொத்து**

**இப்படி வழுமைகளும், புதியவைகளுமான உணவுப் பட்டியல்**



நிறைந்த தரிப்பிட வசதிகளுடன் கூடிய புதிய  
Milliken Crossing Plaza லில் ஒரு புதிய உணவகம்

**5651 Steeles Ave. E. # 6  
Scarborough ON. M1V 5P6  
416.INSUVAI (416.467.8824)  
www.insuvai.ca**

# திறமான சேவை! தரமான சுவை!





# ஜெயதுர்க்கா தேவஸ்தனம் மிசிசாகா

**1808 Drew Road Mississauga**

மேன்மை கொள் சைவ நீதி விளங்குக் உலகமெல்லாம்



**16-07-06 ஞாயிறு அடிப்பிறப்பு**

**18-07-06 அடிச்செவ்வாய்**

**19-07-06 புதன் கர்த்திகை விரதம்**

**22-07-06 சனிப்பிரதோஷவிரதம்**

**24-07-06 திங்கள்  
அடி அமரவாசை விரதம்**

**அலயத்தில் தர்ப்பணம்  
செய்து கொள்ளலாம்**

**25-07-06 2ம் அடிச்செவ்வாய்**

**28-07-06 வெள்ளி அடிப்பிழரம்**

**30-07-06 ஒட்டி விரதம்**

**01-08-06 3ம் அடிச்செவ்வாய்**

**04-08-06 தீப பூஜை  
வரலகூழம் விரதம்**



**தீப பூஜையில் கலந்து  
கொள்ளும் பக்தர்கள்  
முன்கூட்டியே அலயத்தில்  
பதிவுசெய்யலாம்**

மிசிசாகா ஜெயதுர்க்கா தேவஸ்தனத்தில் வெள்ளிக்கிழமை தேரறும் சுக்கிரவரத் திருவிழா நடைபெறுவது அனைவருக்கும் தெரிந்ததே வருடத்தில் சில வெள்ளிக்கிழமைகள் இன்னமும் உயிர்காரர் இன்றி அலயயநிர்வாகத்தால் நடாத்தப்படுகிறது. அர்வழன் பக்தர்கள் அலய காரியாலயத்துடன் தொடர்பு கொண்டு ஒரு வெள்ளிக்கிழமை திருவிழாவை உயிர்கா ஏற்று செய்யுமரை வேண்டுகிறோம்.

**தொடர்புகளுக்கு: 905-612-1856**

இங்கனம்: அலய அறங்காவல் சபை









# ச.சிவசேகரம் கவிதைகள்

## புலம்பெயர்ந்த பனைகளுக்கு வாழ்த்து

உரிமைகள் கேட்டபோது உறுபுனர் மிரட்டிப் பார்த்தார் ஊற்வலம் சென்றபோது உறுக்கினர் உதைக்க வந்தார் இயக்கமாய் இளைஞர் கூடி எதிர்த்திட முறைந்தபோது பயங்கரவாதம் என்று படைகளை அனுப்பிவைத்தார் போரனிற் போரே என்றார் போரினிற் தொடர்ந்து நின்றார் ஊரினில் இருந்த பேரை உலகெலாம் அலையச் செய்தார் அடிமைபோல் அண்டை நாட்டில் வெள்ளையர் வாழும் மண்ணில் கொடுமைசேர் அகதி வாழ்வு கொழும்பிலும் வாய்த்ததன்றோ தமிழிலே கருமயாற்றத் தமிழராய் வாழ இன்னும் தமிழரேல் தெருவிற் செல்லத் தங்கிடத் தொழில்கள் செய்யத் தடைகளே மிகுந்ததாலே தமிழரும் தமது மண்ணிற் படைகளும் போரும் நீங்கிப் போய்க்குடி யேறும் நானும்

வருகுமோ என்று ஏங்கி வாடுதல் கண்ட தாலே அரசினர் கருணைகொண்டு அரியதோர் வழியும் செய்தார் உரிமைகள் தம்மை சய ஒருவழி அறியாரேனும் அரசினர் தமிழர்க்காக இரங்கியே அவர்கட்காகப் பனைசில புலம்பெயர்ந்து வரிசையில் நாட்டுவைத்து மனதினில் கவலை போக்கும் மார்க்கமும் கண்டாரன்றோ கடற்கரை மருங்காய் நல்ல காலிமுகம் எனும்பேர் உடையதோர் திடலின் ஒரம் பனைகளைப் பார்க்குந் தோறும் ஊரிலே உள்ளோம் என்ற உணர்விலே தமிழர் ஆழ்ந்து போரினை மறந்து தங்கள் மனக்குறை யாவும் நீங்கித் தலைநகர் தன்னைச் சொந்த ஊரெனக் கொண்டு மேலும் பொலிவுடன் கொழும்பு மேவும் லொட்டுகளில் இனிது வாழ்வர்!

## ஜம்பத்திருவருக்கு

சற்றே வழி விலகி நந்தி வழி விட்டாற் போல் வெலிக்கடையின் சிறைக்கூட இரும்பு நெடுங்கதவு தானே தீறக்கும்.

அங்கு, காவலர்கள் அறியாமல், கற்கவர்கள் கூழுந்திருக்கும் அறைக்குட் கொலை நடக்கும்.

பகுத்தறிவு ஆனுகிற யுகமதனில் அற்புதங்கள் ஒருக்கால் நிகழுமெனில் ஒப்பார்கள் என்பதனால் மறுகால் நிகழும். கண்டு விறைத்த சிறைச் சுவர்கள் மெளனிக்கும்.

### நிலவு

புகையிரத மேடை, பேர்ப்பலகை மின்விளக்குகள் எல்லாமே என்னை விலகிச் சென்றுவிட்டன. மரங்களும் கம்பங்களும் தலைதெறிக்க ஒடுகின்றன. யன்னவூடு தலை நீட்டும் அந்த நிலவுத்துண்டு மட்டும் என்னைத் தொடர்ந்து வருகிறது. அம்மாவின் நினைவுத்துண்டு போல.

## போரால் அழுகிற தாய்க்கு

உன் மகன் போரிற் பெருங்காயமுற்றான் - நீ அழுதாய். உன் மகன் போரிற் காணாமற் போனான் - நீ அழுதாய். உன் மகன் எதிரிகளாற் கைப்பற்றப் பட்டான் - நீ அழுதாய். உன் மகன் போரிற் சாவு எய்தினான் - நீ அழுதாய். உன் மகனின் சாவை அரசு ஏற்கவில்லை - நீ அழுதாய். உன் மகனின் சடலத்தைக் காணக் கிடைக்கவில்லை - நீ அழுதாய். போரின் ஒவ்வொரு நிச்சயமும் நிச்சயின்மையும் உன்னை அழவைத்தன. உன் போன்ற ஒவ்வொரு தாயையும் அழவைத்தன. என்றாலும் இன்னுமொரு தாயின் மகன் போருக்குடி போகிறான்.

உன் கண்ணீர் இம் மண்மேல் மழையாய்ப் பொழுந்தது. என்றாலும் வெள்ளாம் பெருகவில்லை. இம் மண்ணின் கொடுமைகள் அள்ளுண்டு போக வில்லை. போரின் அரக்கர்கள் முழுகடிக்கப்படவில்லை. போர் தொடர்கிறது வளர்கிறது. தாயே, உன் கண்ணீர் இத் தீயை அணைக்காது. உன் கண்ணீருக்கு அணை கட்டு, உன் நெஞ்சுக்கு உரமுட்டு, அங்கே உன் உணர்வுகளை விற்காக்கு, அற உணர்வுத் தீ முட்டு. இறந்த உன் மகன் மீளமாட்டான். இருந்த உன் மகன் மீளமாட்டான். உன் நெஞ்சின் தீ கொண்டு போரைப் பொசுக்கப் பொங்கி எழு போராடு.

## சி.சிவசேகரம்

இவர் திருகோணமலையில் பிறந்தவர்.பேராசிரியர். தற்போது பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தில் பொறியியல்துறையில் பணியாற்றுகிறார். பிறமொழிக் கவிதைகளை பலவற்றை மொழிபெயர்த்திருக்கிறார். அந்த அனுபவங்களை இவரது கவிதைகளிலும் காணமுடியும். வடலி, பணிதல் மறந்தவர், ஏக்கலைவழி, செப்பனிட்ட படிமங்கள்., இன்னொறைப்பற்றி, நதிக்கரை மூங்கில்கள் என பல கவிதைத் திரட்டுகள் வெளிவந்துள்ளது.



## நிர்மலா ஓவியம்

### நாராய் நாராய்

நாராய் நாராய் செங்கால் நாராய் பழம்படு பனையின் கிழங்கு பிளங்கு பயன்மிக அறிந்த பனை செறி நாடார் வழிப சென்றே பலதிசை பரந்தார் வருகுவ தென்நாள் அறிவையோ நாராய் திரிந்தவர் தமக்கோ எங்கனும் அவலம் கரியவர் அயலார் என வசை கேட்போர் கவலைகள் நீயும் உணர்வையோ நாராய் அகதியின் வாழ்வின் இழிநிலை தாங்கி அந்திய மண்ணில் அண்டிக்கிடந்து மிகநலி மாந்தர் தம்நகர் மீஞும் வகையென ஒன்றேன் மொழிவையோ நாராய் பெருங்குளிர் வருமும் கடல்பல தாண்டிப் புலம்பெயர் புள்ளி கிளையுடன் மீண்டும் வருகுவை நின்மன் தவறுதல் இன்றிப் பவளக் கூர்வாய்ச் செங்கால் நாராய் நாராய் நினக்கோ யாதும் ஊரே நாராய் நின் இனம் யாவரும் கேளிர் பாராய் எங்கள் மனிதரின் நிலையை நாராய் நமக்கோர் நல்வழி கூறாய்.





# VAIKARAI KIDS

## CLEAN AIR WORD SEARCH



TRAIN

BUS

CARPOOL

FERRY

TROLLEY

BIKE

WALK

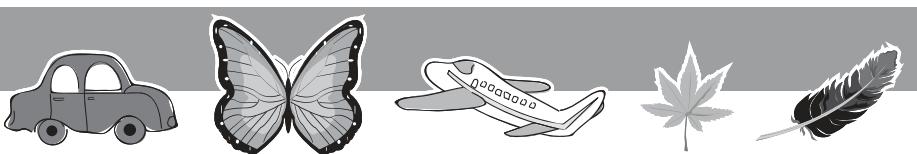
ROLLERBLADE

SKATEBOARD

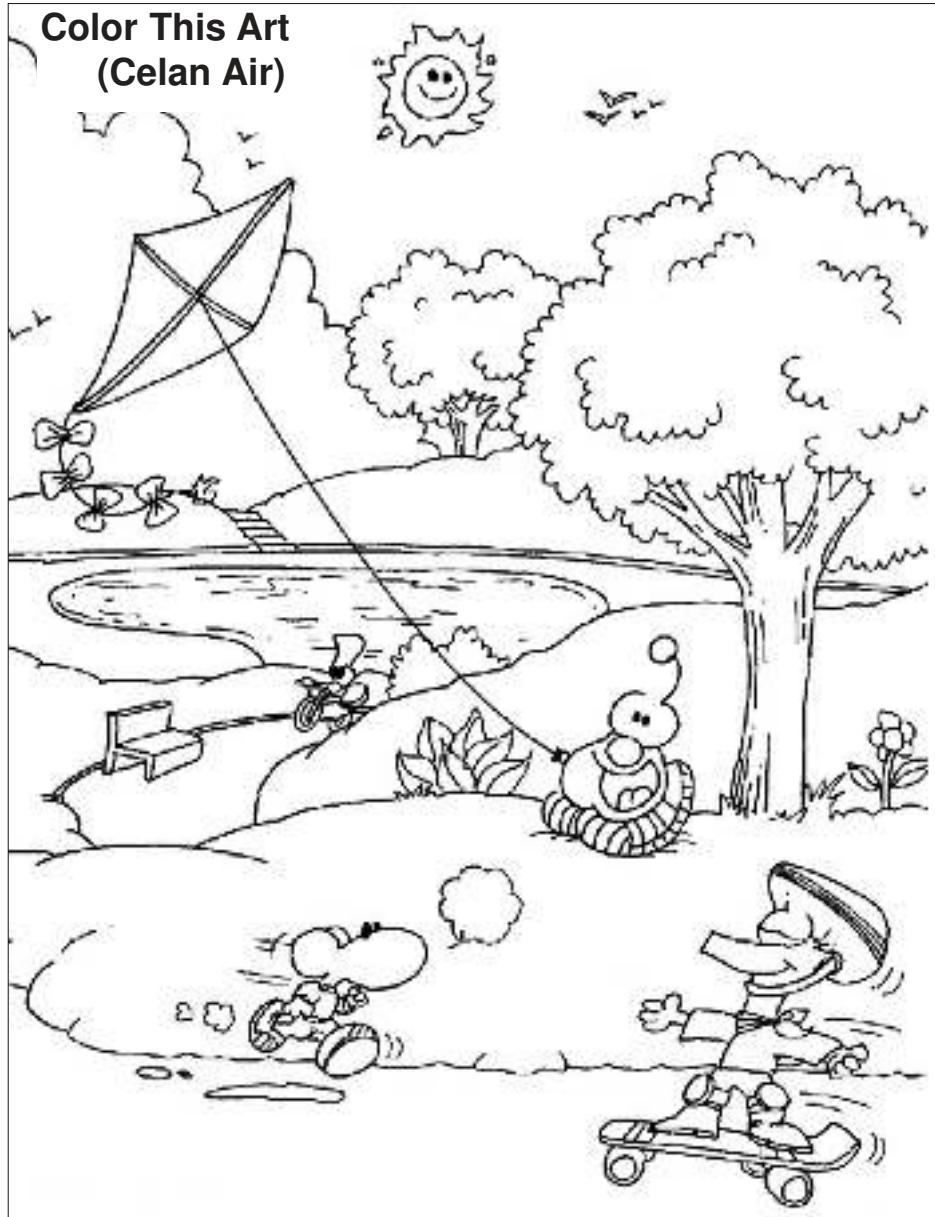
CATCHINGUP

JUMPLYBEAN

X	J	U	M	P	L	Y	B	E	A	N	O
A	V	N	F	O	J	E	A	T	S	N	E
B	I	K	E	R	T	Y	H	U	K	R	C
W	A	S	T	Y	U	I	T	Y	A	U	A
L	P	A	T	V	U	I	T	Y	A	U	A
R	K	C	B	R	U	F	R	R	T	O	T
C	V	R	I	F	U	I	L	N	B	M	H
G	H	P	T	A	N	X	L	B	W	I	
Y	W	P	O	Y	R	R	E	F	A	Q	N
K	L	A	W	T	Y	T	Y	R	R	E	G
B	U	S	T	X	V	H	O	M	D	V	U
F	F	P	O	F	U	N	T	Y	Z	X	P
R	R	O	L	L	E	R	B	L	A	D	E
R	U	N	I	P	Y	W	P	O	E	M	Q
C	N	A	I	R	L	O	O	P	R	A	C



## Color This Art (Celan Air)



## Hands on - Asian spices

### Fennel, barisaunf, madhurika, sonf



Fennel leaves and fruits come from *Anethum foeniculum*. This plant is native to the Mediterranean and western Asia, but is now cultivated throughout the world, particularly in India. The fruits are most popular in South Asian cuisine. They are about 6 mm long and are ridged in a similar way to cumin seeds. Their flavour is intense and aniseed-like which turns slightly bitter after roasting or grinding. They are often used to make fish and vegetable dishes, and are added to breads and biscuits. They are often combined with after-dinner seed mixtures.

### Ginger, adrak (fresh), sont (dried, ground)



Ginger is the rhizome of *Zingiber officinale*, native to an area covering India, China and Southeast Asia. It can be bought fresh, or as a powder. When shopping for fresh ginger, it is best to look for firm rhizomes with taut skin. Fresh ginger can be stored in the fridge, or grated and frozen to make it last longer. Powdered ginger should be kept in an airtight container to preserve the flavour. Either way it is widely used in South Asian cookery in both savoury and sweet dishes. It is popular in savoury meat dishes, combined into a paste with garlic.

### Vaikarai Kids,

Children are doing amazing work in Vaikarai Kids Section.

It's not nice, just saying Thank You to the Kids. Gratifying is one of the cheerful thing. So, from next week onwards Kids are going to receive the GIFT from the Vaikarai Kids Club.

AIR POLLUTION can make you sick. It can cause burning eyes and an itchy, irritated throat, as well as trouble breathing.



AIR POLLUTION can damage the environment. Trees, lakes and animals have been harmed by air pollution. Air pollutants have thinned the protective ozone layer above the Earth.



AIR POLLUTION can damage property. It can make buildings - like houses and schools - look dirty. It can also cause haze, reducing visibility at the park and the beach, and it even interferes with airplanes.

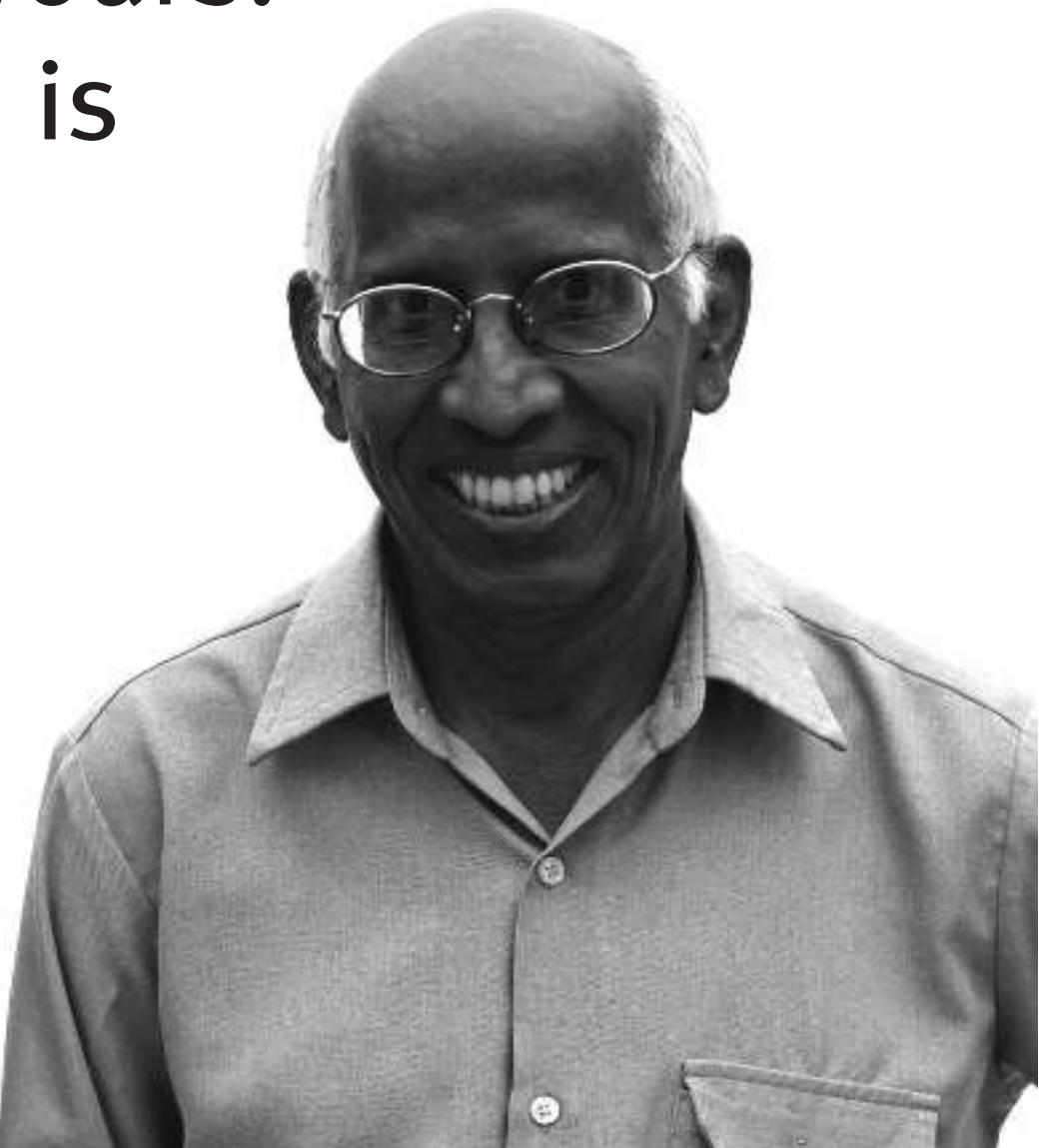


Pollution comes from many sources. In San Diego, most of our air pollution comes from the cars and trucks on the road. Vehicles cause more than 60% of our air pollution.

YOU ARE THE SOLUTION TO AIR POLLUTION...



The choice is yours.  
The guarantee is  
ours.



**நீங்கள் 85 வயதானவரானாலும் எமது "Guaranteed Choice" திட்டத்தில் காப்படிறுதி செய்து கொள்ளலாம் தெரிவு உங்களது..... உத்தரவாதும் எங்களது.....**

நீங்கள் 85 வயதானவரானாலும் எமது "Guaranteed Choice" திட்டத்தில் காப்படிறுதி செய்து கொள்ளலாம் ஆயள் காப்படிறுதி தொடர்பான உங்கள் கேள்விகளுக்கு இலகுவான பதில்களைத் தேடுகிறீர்களா? ஆயள் காப்படிறுதி என வரும்போது உங்கள் முன் தெளிவான தெரிவுகள் உள்ளன என நீங்கள் அறிந்திருப்பது நன்று. உங்களதும் உங்கள் குடும்பத்தினரதும் தேவைகளுக்கேற்ப உங்கள் "Guaranteed Choice" ஆயள் காப்படிறுதித் திட்டத்தை நீங்கள் அமைத்துக் கொள்ளலாம். ஊங்கள் குடும்பத்தைப் பாதுகாத்திட "Guaranteed Choice" ஓர் உகந்த தெரிவு என்பதை அறிந்திட என்னை அழைப்பார்கள்.



*Ajith Sabaratnam\**

*Member, Million Dollar Round Table*

*Bus 416 439-2800*

*Cell 647 401-5800*

*1200-4 Robert Speck Parkway, Mississauga*

*ajith.sabaratnam@clarica.com*



**CLARICA**

*Investment and insurance solutions - since 1870*

*life, health & disability insurance, savings and retirement plans,  
employee benefits, mortgage & business insurance, & mutual funds\**

Associated with Clarica Financial Services Inc. and 'Clarica Investco Inc., a Mutual Fund Dealer.

Digitized by Noolaham Foundation.  
noolaham.org | aavanaham.org

# Finally it's within reach ...



Home phone service

**\$9.99**

per month\*

**Unlimited Local Calling  
All Features Included**

**Now you can enjoy Sun Sonic  
High-Speed Internet too....**

digi Media Creations - 4164674952

**sun sonic** >  
connecting you to yours...

**Sun Sonic Inc.**  
**416-907-7777**

info@sunsonic.ca

**www.sunsonic.ca**

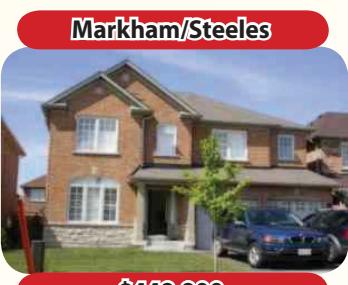
sun sonic 9-1-1 service has certain limitations relative to enhanced 9-1-1 service that is available on most traditional telephone service \* Conditions apply

# வீடு வாங்கவும், விற்கவும்...



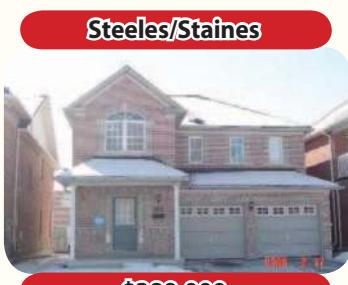
\$569,900

4 Bedrooms, 4 Washrooms  
Fabulous House In Quiet Neigh.  
hood, \$60K Upgrade, Spotlights  
Inside/Outside. Granite Floor &  
Counter Top & 18' Ceiling, Living  
Room, & Vinyl Shutters.



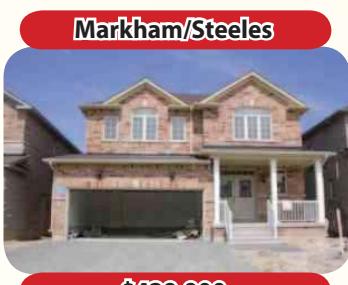
\$449,900

4 Bedrooms, 4 Washrooms  
Great Layout! Beautiful House,  
Good Neighbourhood, Steps To  
Ttc, New School Park  
Access To Ttc On  
Staines Road 134C



\$389,000

4 Bedrooms, 3 Washrooms  
Beautiful Brookside House  
Double Garage Door with Access  
Door From Inside Of The House,  
Central A/C, Fully Fenced Yard,  
Close To Amenities



\$429,900

4 Bedrooms, 4 Washrooms  
Excellent Boxgrove  
Neighbourhood By Starlane  
Homes, Double Door Entry,  
Oak Staircase



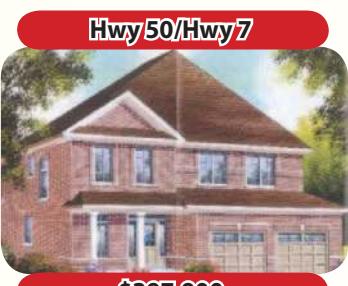
\$429,000

4 Bedrooms, 3 Washrooms  
New Home On Border On  
Woodbridge. Hardwood Floors,  
Oak Stairs, Family Room With  
Gas Fireplace, Separate Entrance  
To Untouched Basement. This  
House Is Located In A Court



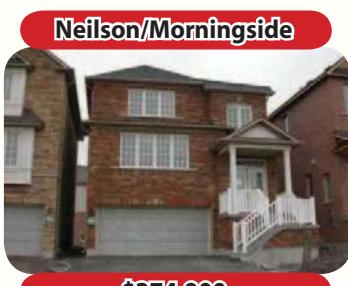
\$304,900

3 Bedrooms, 3 Washrooms  
Open Concept. Large Bright  
Rooms. Lots Of Windows. Mir-  
rored Closet Door In Hallway.  
Walk In From Garage. Fenced In  
Backyard. Kitchen Has Raised  
Breakfast Bar.



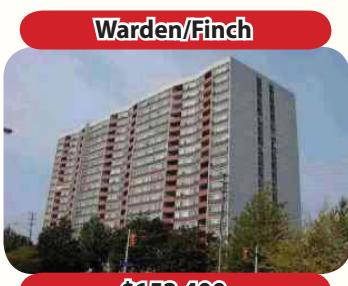
\$397,900

4 Bedrooms, 3 Washrooms  
2283 Sq. Ft. Brand New Home  
With 9Ft Main Flr Ceiling, Natural  
Finished Oak Staircase. Side Door  
Behind Garage With A Separate  
Service Stair To Bsmt.



\$374,900

4 Bedrooms, 4 Washrooms  
The Parkwood Model, Fenced  
Yard, Separate Entrance To  
Ground Level Entry From Garage



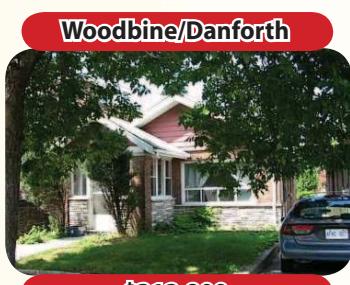
\$152,400

3 Bedrooms, 2 Washrooms  
Bright 3 Bdrm Corner Unit,  
Master With 2Pc Ensuite, Ensuite  
Laundry & Storage Closet. New  
Laminate Floor In Living/Dining  
Area, Tile Floor In Eat-In Kitchen,



\$249,900

3+10 Bedrooms, 3 Washrooms  
3 Storey Wester Village Town-  
home, Outdoor Access To  
Backyard. Close To Hwy, Hospital,  
Transportation, Park, School. Just  
Move In! Finished Basement.



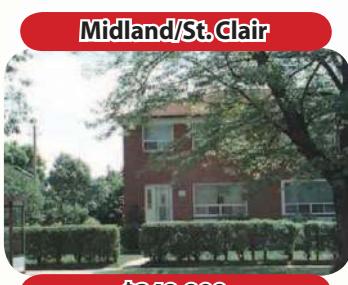
\$312,800

4 Bedrooms, 4 Washrooms  
Great Value for the price  
Large Spacious Bungalow With 2  
Story Rear Addition  
Steps To Woodbine/Danforth  
Subway



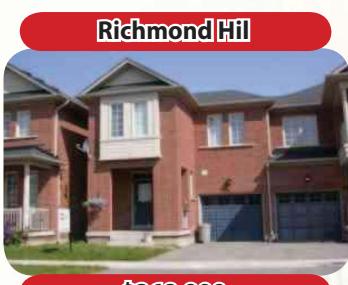
\$139,900

2 Bedrooms, 1 Washrooms  
Large 2Br Apt...Open Concept.  
Ceramic And Parquet Floors  
Throughout. Updated Kitchen  
With Eat-In. Move-In Condition!  
Steps To York,Ttc/Shopping/  
Highways.



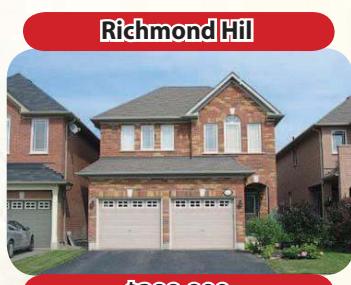
\$249,900

3 Bedrooms, 1 Washrooms  
Obvious Pride Of  
Ownership,Best Semi In The Area  
Sep.entrance To Basement,Steps  
To Ttc, Go Transit, Shops, School,  
Excellent Location



\$268,900

3 Bedrooms, 2 Washrooms  
Stunning Clean Townhome In  
Richmond Hill!!! Almost 1100  
Sqft, Access From Garage To  
Home!! Beautiful Fenced Yard.  
Close To Schools And Park!!



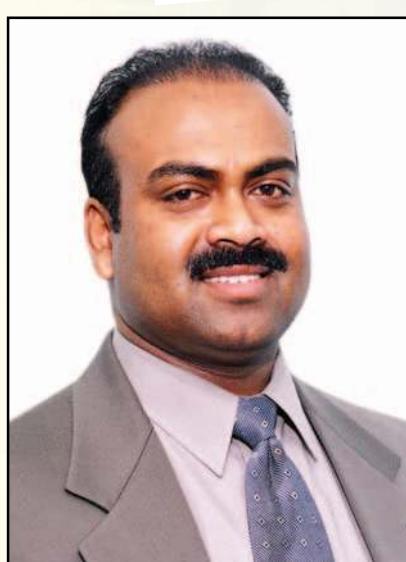
\$399,900

4 Bedrooms, 3 Washrooms  
Upgr Kitchen Cabinets, Green-  
house Kitchen Area, 9'Ceilings,  
W/O To Patio, 2nd Floor Laundry  
Rm,Kitchen Overlooks Fam.  
Rm, Garage Entry From Home

# NO

- Pressure
- Commitment
- Cost

**Looking for  
Power of Sale Property?**



**Raj  
PATHMARAJAH  
ARIYANAYAGAM**  
Salesperson

Dir: **416-930-HOME (4663)**

**Ganesh  
Thangarajah**  
Salesperson

Dir: **416-994-9046**

**ROYAL LePAGE**

Connect Realty, Brokerage

